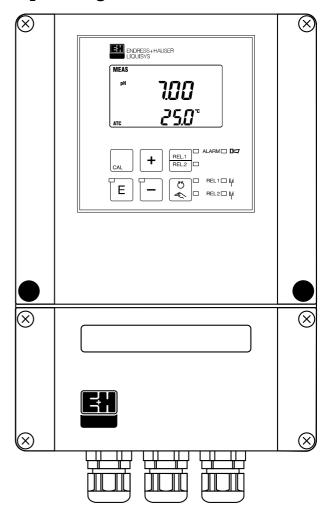
BA 169C/07/en/04.98 No. 50087273 Software version 1.01 or later

liquisys CPM 252 Transmitter/Controller for pH and Redox

Operating Instructions







Please familiarise yourself with the instrument before you take any other steps:



General information



Safety



Description

You wish to install and start up the instrument. The required steps are described in these chapters:



Installation



First start-up

You wish to operate or reconfigure the instrument. The operating concept is explained in these chapters:



Operation



Instrument configuration

See the back cover for a fold-out overview of the menu structure.

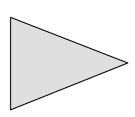
When you encounter problems or when the instrument requires maintenance, refer to these chapters for help:

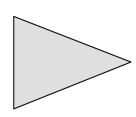


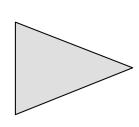
Diagnostics



Maintenance and service







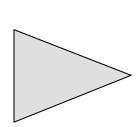


Table of contents

1	General Information	2
1.1	Symbols used	2
1.2	Conformity statement	2
2	Safety	3
2.1	Intended use	3
2.2	General safety notes	3
2.3	Safety devices	3
3	Description	4
3.1	Areas of application	4
3.2	Measuring system	
3.3	Important features	
3.4	Instrument variants	
3.5	Accessories	
4	Installation	
4.1	Storage and transport	
4.2	Unpacking	
4.3	Mounting	
4.4	Connection	
4.5	Packaging and disposal	
5	First start-up	
5.1	Measures before first power-up	
5.2	Power-up, factory settings	
5.3	First configuration and calibration	
5.4	Test	
6	Operation	
6.1	Operator interface	
6.2	Display elements	
6.3	Key functions	
6.4 6.5	Operating concept	
6.6	Auto / manual mode of operation	
7	Instrument configuration	
7 .1	•	
7.1	Offset adjustment	
7.2	Limit contactor configuration ,	
7.4	Controller configuration	
7.5	Current output measuring range selection	
7.6	General instrument configuration	
7.7	Calibration of measuring transmitter	
8	Diagnostics	
8.1	Alarm	
8.2	Errors	
8.3	Possible faults in measuring mode and elimination	
9	Maintenance and service	6
9.1	Cleaning	16
9.2	Repair	
10	Appendix	
10.1	Technical data	
10.2	Index	

1 General information

1.1 Symbols used



Warning:

This symbol alerts to hazards which may cause serious injuries as well as damage to the instrument, measuring system or other equipment if ignored.



Caution:

This symbol alerts to possible malfunction due to operator error.



Note:

This symbol indicates important items of information.

1.2 Conformity statement

The pH and redox measuring instrument / controller Liquisys CPM 252 has been developed and manufactured in accordance with the applicable European standards and directives.



Note:

The corresponding certificate of conformity may be requested from Endress+Hauser.

2 Safety

2.1 Intended use

The measuring transmitter Liquisys CPM 252 is a field-tested and reliable measurement and control device for determining pH values and redox potentials. It is equipped with two current outputs and two switched outputs for connection to automated process controllers.

2.2 General safety notes



Warning:

 Operation of the device in a manner other than as described in these operating instructions may lead to unsafe and improper functioning of the measuring system.

Installation, start-up, operation

The Liquisys CPM 252 instrument has been designed for safe operation according to the state of the art in engineering and in keeping with the applicable regulations and EC directives; see "Technical data". However, if used improperly or other than for the intended purpose, it may pose a hazard, e.g. due to improper connection.

Installation, electrical connection, start-up, operation and maintenance of the measuring system must therefore be performed exclusively by trained specialists authorised by the system operator. This personnel must have read and understood these operating instructions and must adhere to them.

2.3 Safety devices

Access code:

Unauthorised access to the calibration and configuration data of the measuring transmitter is effectively prevented by access codes. The instrument settings can be read at any time without entry of an access code.

• Alarm function:

Continuous violation of the limit settings or temperature sensor failure will activate an alarm. This condition is indicated by an LED on the control panel and via a switched output. The alarm contact has been designed as a fail-safe switch, i.e. the alarm condition will be immediately signalled in case of a power failure. The alarm contact is also activated by internal system errors (see 8.2).

• Data protection:

The instrument configuration is retained even after a power failure.

• Immunity to interference:

This instrument is protected against interference, such as pulse-shaped transients, high frequency and electrostatic discharges, according to the applicable European standards. This is only valid, however, for an instrument connected according to the notes in these installation and operating instructions.

3 Description

3.1 Areas of application

The measuring transmitter Liquisys CPM 252 is suitable for measuring and control tasks in the following areas of application:

- Water treatment and water monitoring
- Effluent treatment
- Neutralisation
- Detoxification in the electroplating industry

3.2 Measuring system

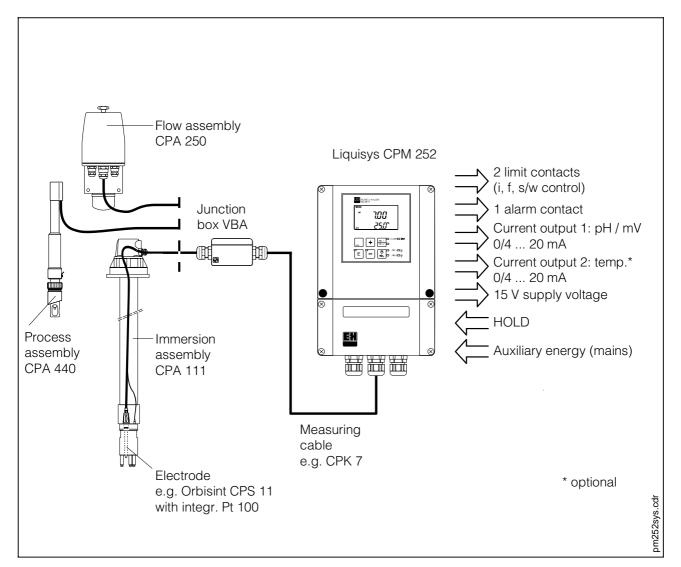


Fig. 3.1 Example of a complete measuring system

A typical measuring system comprises:

- a pH combination electrode with or without integrated temperature sensor Pt 100 or a redox combination electrode
- an additional temperature sensor Pt 100 if used with electrodes without an integrated temperature sensor
- an appropriate immersion, flow or retractable assembly with or without potential matching pin
- an appropriate pH or redox measuring cable
- the Liquisys CPM 252 measuring transmitter

3.3 Important features

- Field housing with protection type IP 65
- Measuring range pH 0 ... 14 / ± 1000 mV
- Switching between pH and redox potential measurements
- Temperature measurement -9.9 ... +125 °C
- Easy to read, two-line display
- Simple configuration with only three keys
- Configuration protected by access code
- Quick calibration using the "CAL" key
- Two switched outputs which can be configured as a pulse length controller, pulse frequency controller or limit contactor
- One switched output for alarm signalling in cases of limit violation or temperature sensor failure
- Two current outputs with selectable measurement range, switchable between 0 ... 20 or 4 ... 20 mA (switching affects both outputs)
- Automatic "hold" function to "freeze" the current output and switched outputs during calibration
- "Hold" function via a galvanically separated input, can be controlled using an external or internal auxiliary voltage

3.4 Instrument variants

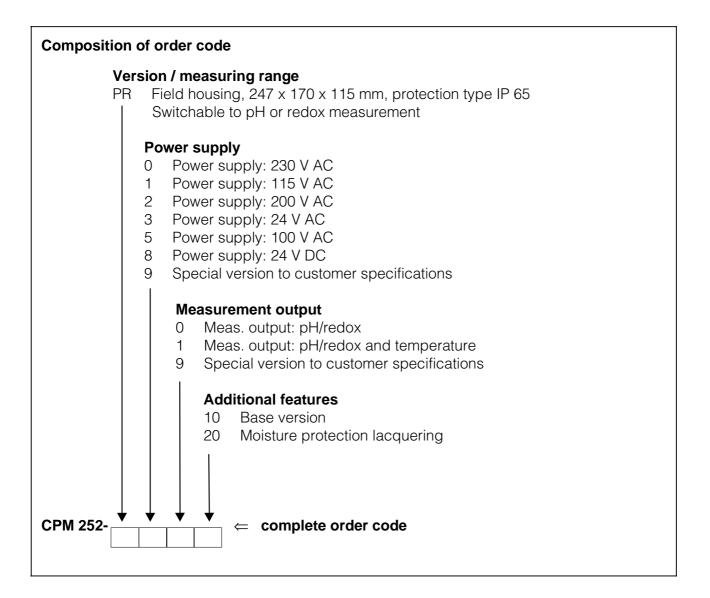




Fig. 3.2 Nameplate of Liquisys CPM 252

You can identify the device variant and the mains supply type by the order code on the nameplate of the instrument.

3.5 Accessories

Endress+Hauser offer a wide selection of matching electrodes and assemblies for the Liquisys measuring instrument which are designed for special applications. An overview of these appears below.

Electrodes

Туре	Features	Areas of application
	Universally applicable, easily elegable and	General process engineering
Orbisint	Universally applicable, easily cleanable and soiling-resistant thanks to PTFE diaphragm, pressures of up to 6 bar, conductivity > 50 µS/cm	Industrial waste water
CPS 11/12/13		Detoxification (cyanogen, chromium)
		Neutralisation
Ceratex	Inexpensive electrodes with ceramic	Drinking water
CPS 31/32/33	diaphragm, long life	Swimming pools
Ceraliquid	Electrodes with ceramic diaphragm and KCI	Ultrapure water
CPS 41/42/43	liquid electrolyte, for use with counterpressure, resistant to pressures of up to 8 bar	Boiler feed water

Please refer to the electrode catalogue (order no. 50071679) for further information on electrodes and measuring cables.

Assemblies

Туре	Features	Areas of application
Dipsys	Immersion assembly with DN 100 flange, bayonet mounting for fast electrode installation	Open and closed containers and tanks
CPA 111	and removal, integration of Chemoclean electrode cleaning system is possible without modification	Channels
Probfit CPA 440	Process assembly for one pH/redox electrode, usable with pressures of up to 6 bar	Pipelines
		Containers and tanks
CPA 250-A	Flow assembly for up to three electrodes, syphon-type design keeps sensors wet even if there is no flow through pipeline	Pipelines

Buffer solutions

Туре	Features / contents	Areas of application
CPY 2	pH 4.0 red, contents: 100 ml (order no. CPY 2 - 0) pH 7.0 green, contents: 100 ml (order no. CPY 2 - 2)	pH calibration (reference temperature 25 °C)
CPY 3	+225 mV, pH 7.0, contents: 100 ml (order no. CPY 3 - 0) +475 mV, pH 0.0, contents: 100 ml (order no. CPY 3 - 1)	Redox calibration (measured at 25 °C with PtAg or AgCl measuring chain)

4 Installation

4.1 Storage and transport

The packaging material used to store or transport the instrument must provide shock and moisture protection. Optimal protection is provided by the original packaging materials. Conformance with the ambient conditions (see Technical data) must be assured.

4.2 Unpacking

Verify that the contents are undamaged. Inform the post office or freight carrier as well as the supplier of any damage.

Check that the delivery is complete and agrees with the shipping documents and your order:

- Quantity delivered
- Instrument type and version according to the nameplate (see chapter 3.4)
- Accessories
- Operating instructions

Included in delivery:

- 1 connector set
- 1 x cable gland Pg 7
- 1 x cable gland Pg 16, reduced
- 2 x cable gland Pg 13.5

The post mounting kit is **not** included in the delivery.

Save the original packaging in case the device must be stored or shipped at a later time.

If you have any questions, please consult your supplier or the Endress+Hauser sales office in your area (see back cover of these operating instructions for addresses).

4.3 Mounting

Wall mounting of Liquisys CPM 252 in field housing

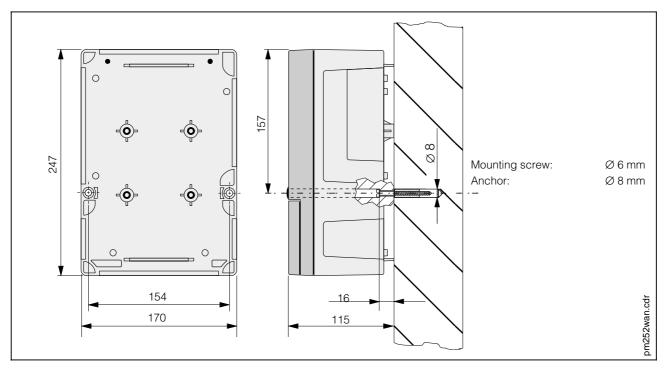


Fig. 4.1 Wall mounting of Liquisys CPM 252

Post mounting of Liquisys CPM 252 in field housing

Additional requirements: post mounting kit (see Mounting accessories). Install the post mounting kit on the rear of the instrument. Installation is possible on horizontal or vertical piping. The maximum pipe diameter is 60 mm (see figure 4.2).

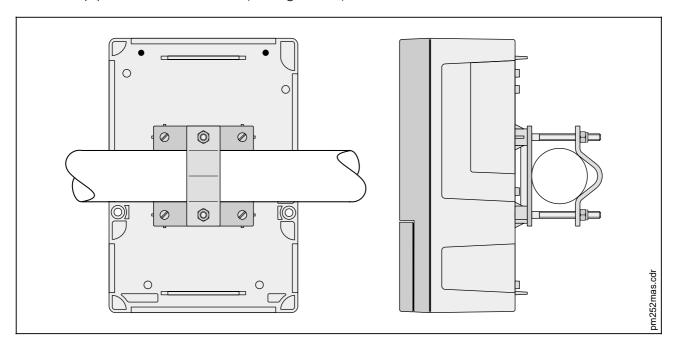


Fig. 4.2 Post mounting of Liquisys CPM 252



Caution:

Weather protection cover CYY 101 (see Mounting accessories) is to be used for outdoor installation. The protection cover is suitable for wall or post mounting.

Mounting accessories

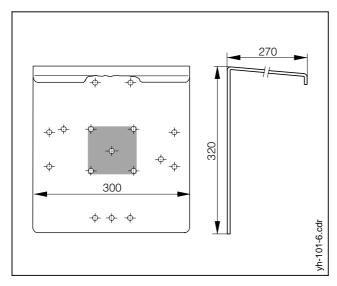


Fig. 4.3 Weather protection cover CYY 101

Weather protection cover CYY 101

Weather protection cover for outdoor use of instrument, to be installed on field housing. Dimensions: $320 \times 300 \times 270 \text{ mm}$ (H x W x D)

Material: special steel Order no.: CYY101-A

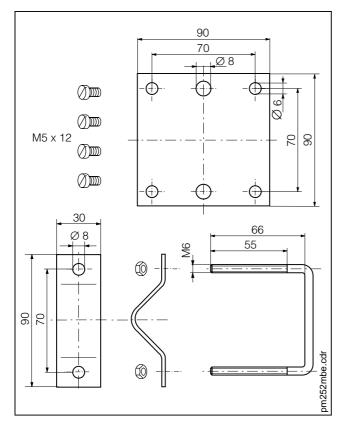


Fig. 4.4 Post mounting kit

Post mounting kit

Kit for installation of field housing on horizontal or vertical pipes (max. Ø 60 mm)

Material: galvanised steel Order no. 50086842



4.4 Connection



Warning:

- The connection to the mains may only be established by properly trained specialist personnel.
- Do not perform service work on the instrument while the instrument is energised.
- The instrument must be grounded before start-up!
- A clearly identified mains disconnecting device must be installed close to the instrument.
- Before connecting the instrument to the mains, make sure the mains voltage matches the voltage rating on the nameplate.

Instrument connections

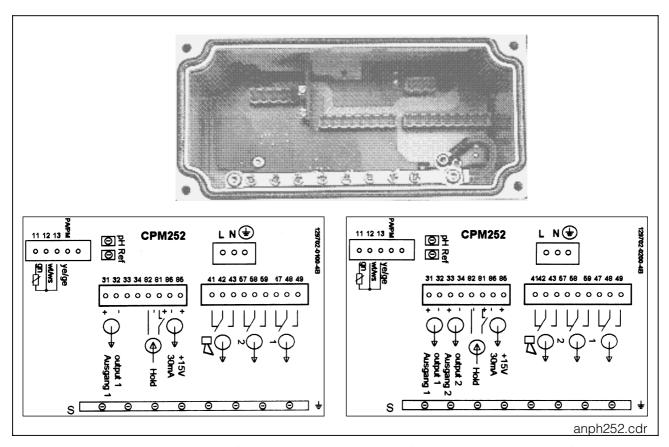


Fig. 4.5 Position and designations of the connections on the rear of the instrument; up: rear; left: instrument with one output; right: instrument with two outputs

Connection diagram

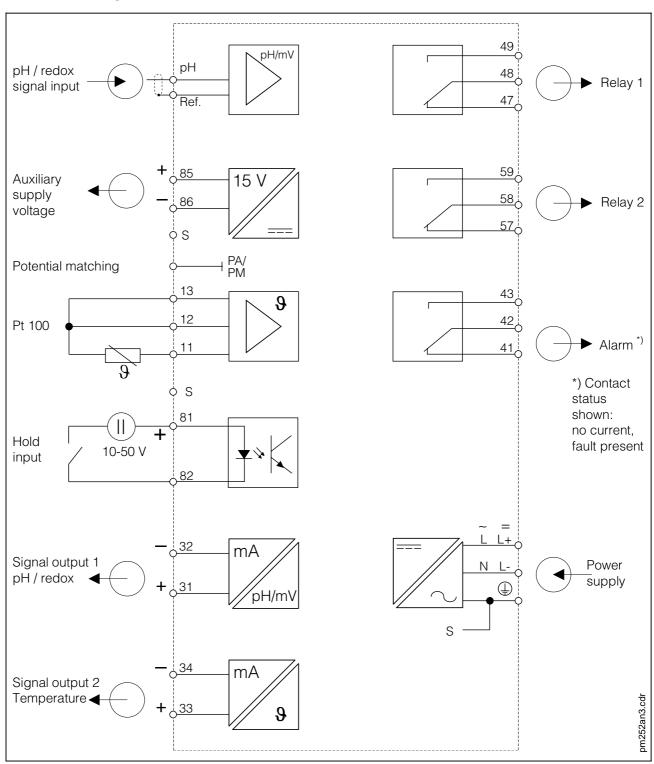


Fig. 4.6 Electrical connection of Liquisys CPM 252



Caution:

Do not connect the two signal outputs with each other! If you want to connect them both to a PLC with common ground of all inputs, then you must anew isolate one output galvanically.

Connection of pH and redox electrodes

Special pre-assembled and shielded multi-core measuring cables of types CPK 1 to CPK 7 (see section "Special pH / redox measuring cables") are used to connect pH and redox electrodes. Should it become necessary to extend the measuring cables, use junction box VBA and measuring cable types PMK or CYK 71 (not assembled; see Connection accessories). Instructions for preparing the measuring cables are included with the cables.



Warning:

Connectors and terminals must be protected against humidity, otherwise faulty measurements will result!

Choice: Symmetrical or asymmetrical?

The pH and redox electrodes can be connected in either a high-impedance symmetrical or asymmetrical configuration. General rule:

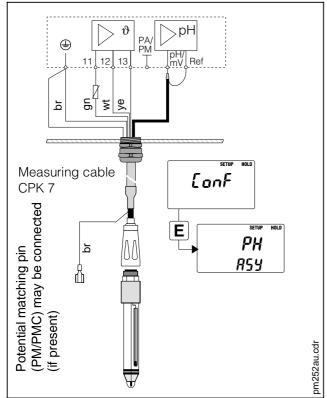
- No potential matching connector present asymmetrical connection (see figure 4.7).
- Potential matching connector present symmetrical connection (see figure 4.8). However, which arrangement to use may also depend on operating conditions.

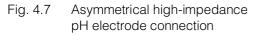


Caution:

The instrument is pre-configured for symmetrical measurement. If required, it must be adapted for asymmetrical connection as described in chapter 7.6.

The conductor for the potential matching pin must be connected to the "PA/PM" terminal of the instrument for the symmetrical high-impedance connection.





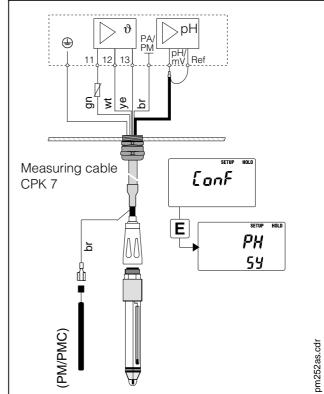


Fig. 4.8 Symmetrical high-impedance pH electrode connection

Special pH / redox measuring cables

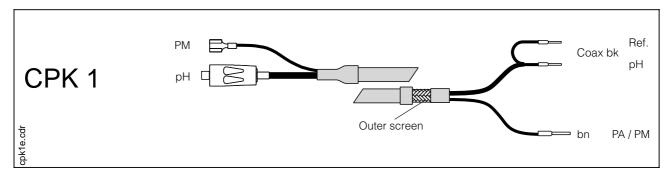


Fig. 4.9 Measuring cable CPK 1

Type: Coaxial cable with auxiliary core and additional outer screen, in PVC sheath, Ø 7.2 mm; extension: CYK 71, order no. 50085333

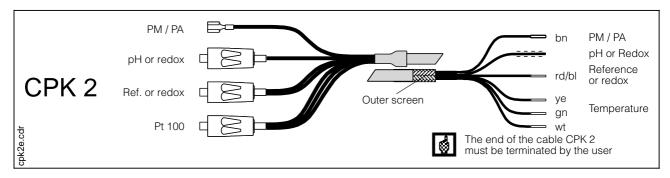


Fig.4.10 Measuring cable CPK 2

Type: Coaxial cable with 6 auxiliary cores and additional outer screen, in PVC sheath, Ø 12 mm; extension: PMK, order no. 50005277

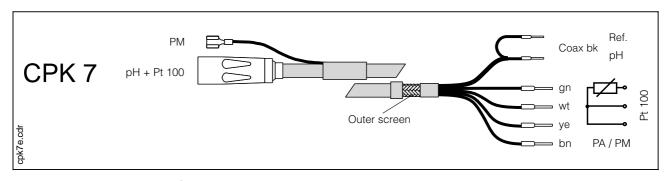


Fig. 4.11 Measuring cable CPK 7

Type: Coaxial cable with 4 auxiliary cores and additional outer screen, in PVC sheath, Ø 7.2 mm; extension: CYK 71, order no. 50085333

Cable installation

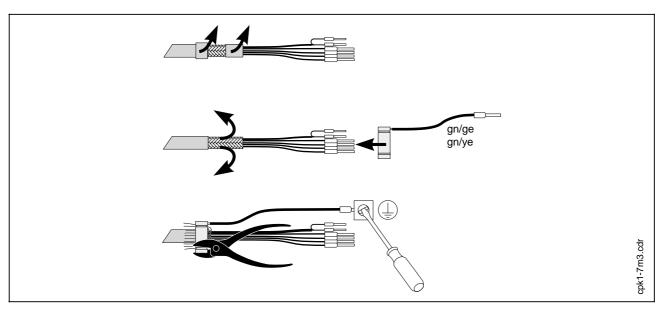


Fig. 4.12 Screen connection for CPK 1, CPK 7

Install the ready-made special measuring cable as shown in figure 4.12:

- Insert the cable through a Pg cable gland into the wiring space.
- Strip approx. 3 cm of the woven screen and fold it back over the cable insulation.
- Insert the crimping ring attached to the supplied screen connection over the prepared woven screen and pull the ring tight with a pair of pliers.
- Connect the litz wire on the screen connection to the terminal bearing the ground symbol.
- Establish the remaining connections according to the connection diagram (see figure 4.6).
- Tighten the Pg cable gland.

Connection accessories

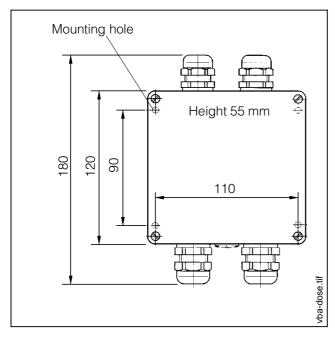


Fig. 4.15 Dimensions of junction box VBA

Junction box VBA

Junction box for connection cables over 20 m long between assembly and transmitter. Comes with 4 Pg cable glands for cable entry (Pg 13.5 and Pg 16) and 10 high-impedance insulated screw terminals for single-core connection.

Dimensions: 120 x 120 x 55 mm (L x W x H); Material: plastic; protection type: IP 65

Order no.: 50005276



Caution:

To avoid measuring errors caused by humidity bridges on the pH connecting line, please check the desiccant bag regularly and replace if necessary (depending on the ambient conditions).

4.5 Packaging and disposal

Packaging

Packaging must provide shock and moisture protection. Optimal protection is provided by the original packaging materials.

Disposal



Note:

Electronic components to be disposed of are considered special waste! Please observe local regulations for disposal!

5 First start-up

5.1 Measures before first power-up



Note:

Familiarise yourself with the operation of the measuring instrument before switching it on for the first time!



Caution:

Before power-up, check that all connections have been properly made! Make sure that the electrode is immersed in the medium to be measured or a buffer solution. This ensures that a plausible value will be displayed. In the case of configurations with potential matching, make sure that the pin contacts the medium or buffer solution.



Warning:

Before power-up make sure that there is no risk of damage to the system the instrument is a part of; for example, due to valves or pumps that might operate in an uncontrolled manner, etc.

5.2 Power-up, factory settings

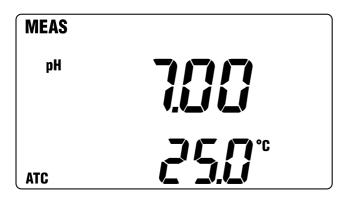


Fig. 5.1 Display after power-up and completion of self-test

After power-up, the instrument performs a self-test and then starts up in the measuring mode. If the display is similar to figure 5.1, the instrument is functioning properly.

The measured values shown on the display may be different.

Now the instrument can be configured and calibrated for the first time.

The following factory settings are active when the instrument is powered up for the first time:

Type of measurement	pH measurement, symmetrical	
pH electrode characteristic offset	0 pH	
Temperature compensation	automatic	
Limit for controller 1	4.00 pH (redox: -500 mV or 10.0%)	
Limit for controller 2	10.00 pH (redox: +500 mV or 90%)	
Controller type 1	Limit contactor, minimum contact (activated when value drops below limit 1)	
Controller type 2	Limit contactor, maximum contact (activated when limit 2 is exceeded)	
Current outputs 1 und 2	4 20 mA	
Current output 1: pH value for 4 mA signal current	2 pH	
Current output 1: pH value for 20 mA signal current	12 pH	
Current output 2: temperature value for 4 mA signal current*	0 °C	
Current output 2: temperature value for 20 mA signal current*	40 °C	
HART communication (optional)	Superimposed on current output 1	

^{*} for instruments with two current outputs



Note:

Refer to chapters 7.1 to 7.7 for all other factory settings.

5.3 First configuration and calibration

The measuring transmitter Liquisys CPM 252 is pre-configured as a pH measuring instrument. If it is to be operated as a redox instrument, its configuration must be changed as described in chapter 7.6 before the first calibration.

Next calibrate the measuring instrument as described in chapter 7.7.

Make any additional changes to the instrument settings as needed for your particular application. The following table will help you locate the corresponding chapter in this manual.

Chapters relevant to the configuration and calibration of the measuring transmitter			
Electrode connection (symmetrical / asymmetrical)	chapter 7.6		
Configuration for pH measurement / redox measurement	chapter 7.6		
Calibration of measuring transmitter	☞ chapter 7.7		
Selection of temperature compensation	☞ chapter 7.2		
Controller configuration	☞ chapter 7.4		
Limit contactor configuration	☞ chapter 7.3		
Current output configuration	chapter 7.5		
Alarm delay setting	chapter 7.6		

5.4 Test

If the instrument proceeds into measurement mode after power-up and completing the self-test, it is working properly.

In order to check the alarm function as well as any connected alarm signalling device, the current supply can be interrupted for a moment. All configuration data will be maintained.

The controller relays can be operated manually for function checks, maintenance work, etc. See chapter 6.6, Auto / manual mode of operation.

6 Operation

6.1 Operator interface

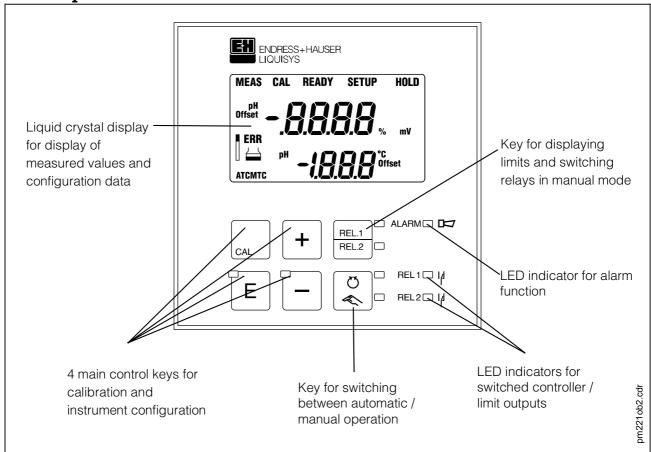


Fig. 6.1 Operating elements of Liquisys CPM 252

6.2 Display elements

LED indicators

Indication for relay controlled in "manual" mode (red LED).

Indication for "auto" (green LED) or "manual" (yellow LED) mode.

REL 1 | | Indicates the status of relays 1 and 2.

LED green: measured value is within permissible limits, relay is inactive.

REL2 | | LED red: measured value is outside of permissible limits, relay is inactive.

Alarm indication for continuous limit violation, temperature sensor failure, AD converter overflow or system errors.

Liquid crystal display

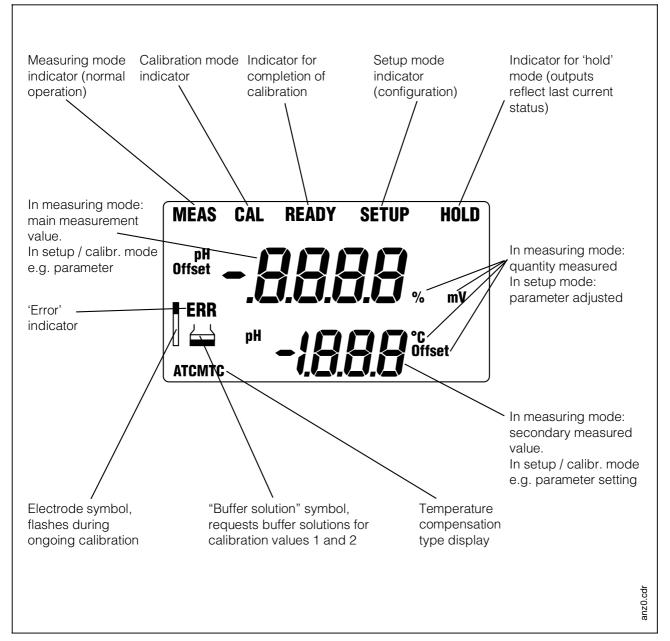


Fig. 6.2 Liquid crystal display of Liquisys CPM 252

6.3 Key functions

CAL

Quick calibration

After pressing the CAL key and entering the calibration code (11), the instrument shows the display for the first calibration step. The CAL key is further used for controlling the entire calibration.



Setup

After pressing the E key and entering the setup code (22), the instrument switches to the setup mode. The E key is further used for:

- selecting the individual functions in setup mode
- saving the data entered in setup mode
- starting calibration



In measuring mode: Relay operation in "manual" mode. In setup mode: Setting of parameters and numerical values (the setting speed increases when the key is held down).







Note:

Push both keys simultaneously to return to the measuring mode.



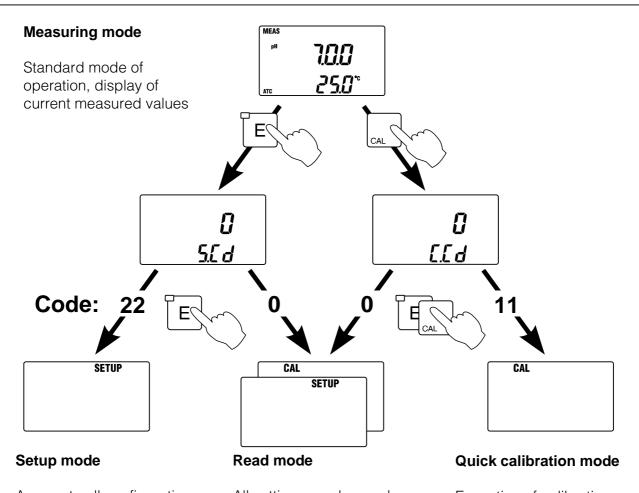
□ Displays the limits set for the relays in "auto" mode,
 □ switches between relay 1 and relay 2 in "manual" mode.



Toggles the relays between the "auto" and "manual" modes.

6.4 Operating concept

Operating modes



Access to all configuration and calibration menus.
Adaptation to user-specific requirements.

Note:



The code is automatically reset to 0 when no key is pressed in measuring mode for 15 minutes.

All settings can be read but not changed. (Only the electrode zero point and slope in the case of CAL.)

Note:



If no key is pressed for 30 s, the instrument returns to the measuring mode.

Execution of calibration routine followed by return to the measuring mode.



Note:

The code is automatically reset to 0 when no key is pressed in measuring mode for 15 minutes.

nodi-01b.cc

Fig. 6.3 Description of the four operating modes

Menu structure

The configuration and calibration functions are arranged in a menu structure by function groups.



Note:

See the fold-out back page of these operating instructions for an overview of the Liquisys menu structure.

- The function groups are selected in the setup mode with the '+' and '-' keys.
- The 'E' key is used to move from one function to the next within a function group.
- The '+' and '-' keys are used for option selection and editing. Selections must be confirmed by pressing the 'E' key.
- Pressing the '+' and '-' keys at the same time terminates programming and accepts the changes made.



Note:

If a change is made but not confirmed by pressing the 'E' key, the previous setting is retained.

Changes outside the permissible adjusting range are rejected.

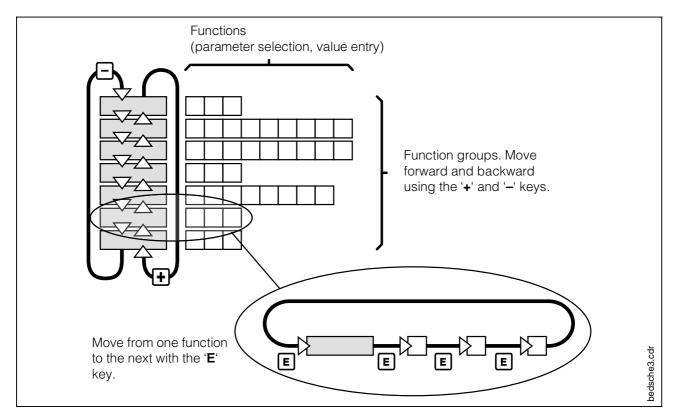


Fig. 6.4 Schematic representation of Liquisys menu structure

Hold function: "freezing" of outputs

The current output is "frozen" in the setup mode and during quick calibration, i.e. the last current value is constantly output. The display shows the "HOLD" message. During automatic operation, all contacts will go to their normal positions. Any alarm delay accumulated will be reset to '0'. This function can also be activated externally via a contact input (see chapter 4.4, "Connection").



Note:

If the hold function is to remain active even after a power failure, the hold contact input is to be used.

6.5 Operation example



Note:

Cf. menu structure on fold-out back page.

Supposing the limit value for controller output 2 were to be set to 12 pH as the switching point using the min. function, you would proceed as follows:



Select the "Setup Code" field (S.Cd = Setup Code).

0 5.C d



Enter code 22 to access the configuration mode.

55 50 d



Confirm the code.

The instrument is now in setup mode, and the first function group is selected ("OFS"=Offset). The hold function is active.

OF5



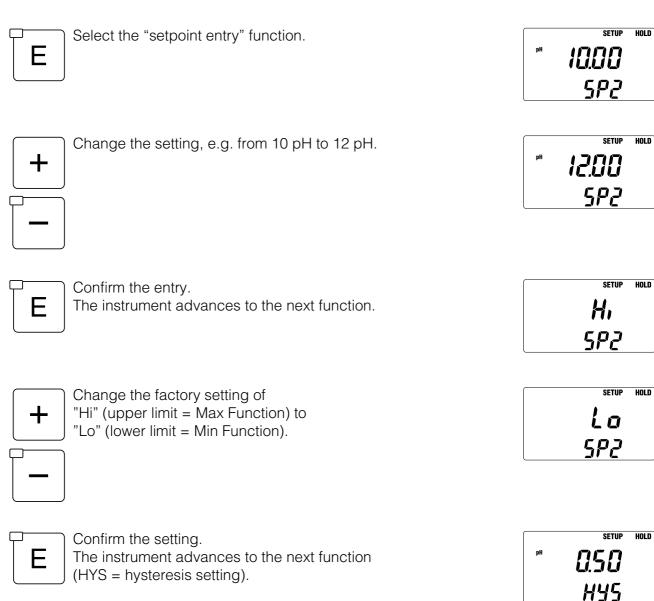
Select the "setpoint 2" function group (SP 2 = Set Point 2).

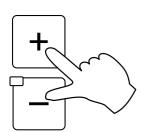
SP 2

_

26

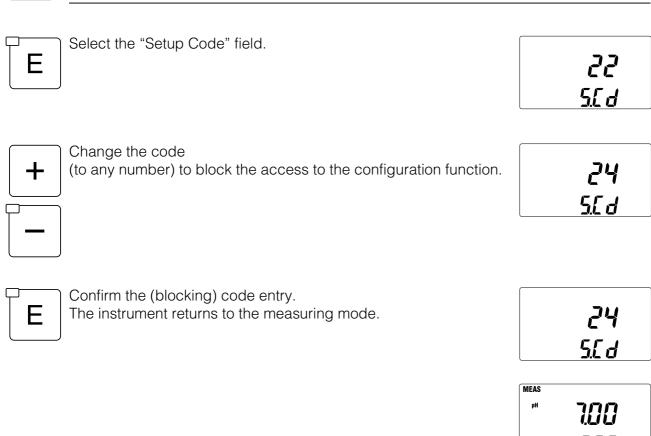






Return to the measuring mode by pressing the '+' and '-' keys at the same time.
The hold function is deactivated.





6.6 Auto / manual mode of operation



Automatic operation

In this mode of operation, the relays are controlled by the measuring transmitter.



□ The limit settings can also be displayed in the measuring mode with the relay shift key.
 □ When this key is pressed, limit 1 is displayed for 2 seconds, then limit 2 for another 2 seconds. Then the display reverts to the current measured value.



Switching to manual operation

The instrument is switched to the manual mode by pressing the Auto / Manual key. In this mode, the relays are switched manually.

Press the "REL 1 / REL 2" key to toggle between the relays.

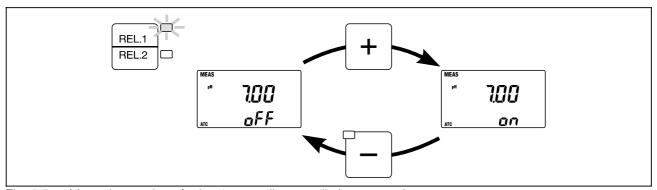


Fig. 6.5 Manual operation of relay 1, controller type 'limit contactor'



Note:

- The manual mode must be enabled by entering setup code "22".
- The current operating mode setting is retained even in the event of a power failure.
- The manual mode has precedence over an external hold request.

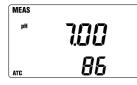
Manual operation of controller function

Depending on the controller type selected, the relays can be controlled with the '+' and '-' keys. The current status or value is shown on the second display line.



Limit contactor:

The limit contactor is switched on with the '+' key and switched off with the '-' key. The relay status remains in effect until changed.



Pulse length controller:

The keys change the duty cycle (and thus the ON period) from 0 ... 100% of the preset period, e.g. to manually control a solenoid valve.

The ON time is increased with '+' and decreased with '-'.



Note:

The minimum relay ON time is 100 ms.



Pulse frequency controller:

The keys change the pulse frequency from 0 to the maximum frequency entered in the controller configuration (see chapter 7.4). This controller type can be used, for example, to manually control a solenoid-operated dosing pump.

The frequency is increased with '+' and decreased with '-'.

7 Instrument configuration

7.1 Offset adjustment *BF* 5

This function group is used to change the offset and thus shift the electrode characteristic (pH only). The setting range is approx. +/-2 pH at 25 °C.

Secondary display: current measured value ± offset value.



Note:

This function group is not displayed during redox operation.

Field	Selection / range	Display	Info
Sets the offset value in pH. Secondary display: measured value ± offset value. (OFS = offset)	approx. +/- 2 pH Default: 0 pH	SETUP HOLD PH SOO	The offset value is not reset during calibration.



Note:

When an offset has been entered, this is indicated by the "Offset" display element in the measuring mode.



7.2 Selection of temperature compensation $5EE^{\circ}$

This function group is used to select the temperature compensation type and to calibrate the Pt 100 sensor.



Note:

This function group is not displayed during redox operation.

Field	Selection / range	Display	Info
Switches the automatic temperature compensation	on ATC	SETUP HOLD	
ATC (pH measurement only) on or off.	oFF ATC	an Atc	
(on ATC = ATC switched on) (oFF ATC = ATC switched off)	Default: on	MEE	
Entry of a process temperature	−9.9 125 °C	SETUP HOLD	MTC operation.
value for manual temperature compensation.		25.0	Not displayed for ATC
(P.°C = process temperature)	Default: 25 °C	P.o [operation
Entry of a calibration	−9.9 125 °C	SETUP HOLD	MTC operation.
temperature value for manual temperature compensation. (C.°C = calibration		25.0	Not displayed for ATC
temperature)	Default: 25 °C	[.0[operation
Adapts the Pt100 signal by an	−5 +5 °C relative to	SETUP HOLD	ATC operation.
offset value (when using various quality classes).	absolute value (ATC only)	5.0	Not displayed
Secondary display: current temperature ± offset value	Default: 0 °C	atc 30.0 °	for MTC operation



Note:

When switching between manual and automatic temperature compensation (on Atc / oFF Atc), the temperature offset is reset to the default value (0 °C).

7.3 Limit contactor configuration 5P 1,5P 2

These function groups are used to configure the limit parameters. Programming for limits 1 and 2 is identical; therefore both function groups are covered by this description.



Note:

If the controller function is disabled in the "Controller" function group, the "Setpoint 1" and "Setpoint 2" function groups are not displayed.

Field	Selection / range	Display	Info
Entry of limit for controller 1/2 in pH / mV / %	0 14 pH -1000 1000 mV 0 100.0 %	SETUP HOLD	
(SP1 = setpoint 1 = limit 1) (SP2 = setpoint 2 = limit 2)	Default: Limit 1: 4.00 pH / -500 mV / 10.0 % Limit 2: 10.00 pH / +500 mV / 90.0 %	SETUP HOLD PH 1000 5P2	
Determination of contact function	Lo Hi	SETUP HOLD LO SP 1	All combinations of the two
(Lo = MIN contact, activated when value drops below limit) (Hi = MAX contact, activated when limit is exceeded) (SP 1 / 2 = limit 1 / 2)	Default: Limit 1: Lo Limit 2: Hi	SETUP HOLD H 5P2	contacts, Lo/Lo, Lo/Hi, Hi/Lo and Hi/Hi, can be selected



Field	Selection / range	Display	Info
Determines the hysteresis for limit contactor 1 / 2 in pH / mV / %. MAX function: the contact is activated when the limit is exceeded and deactivated when the value drops below the limit minus hysteresis. MIN function: the contact is activated when the value drops below the limit and deactivated when the value exceeds the limit plus hysteresis. (HYS = hysteresis)	0.1 1 pH 10 100 mV 1 10.0% Default: pH: 0.5 pH mV: 50 mV %: 5.0 %	SETUP HOLD PH 0.50 HY5	
Sets the pickup delay for contact 1 / 2 when used as a limit contactor (On.d = On delay = pickup delay)	0 2000 s Default: 0 s	SETUP HOLD Ond	
Sets the dropout delay for contact 1 / 2 when used as a limit contactor (OF.d = Off delay = dropout delay)	0 2000 s Default: 0 s	SETUP HOLD	

7.4 Controller configuration [nt]

This function group is used for controller configuration. These settings affect both controllers.

General notes on setting the controllers

The relays of the Liquisys CPM 252 measuring transmitter can be configured to function as a limit contactor or as a proportional controller.

- Limit contactor:
 - The relay in question is either picked up or dropped out continuously.
- Proportional controller:
 - The relay in question outputs a pulsed signal that increases in intensity the more the measured value deviates from the setpoint, until the signal reaches the maximum intensity.

Two types of proportional controllers can be distinguished by the signal pulse they output:

• Pulse length controller:

Far from the setpoint, the relay is picked up for a longer time. Close to the setpoint, the relay is picked up for a shorter time. The period can be set. Pulse controllers serve to control solenoid valves.

• Pulse frequency controller:

Far from the setpoint, the pulse frequency is higher. Near the setpoint, the frequency is lower. The maximum frequency can be set. Pulse frequency controllers serve to control directly driven solenoid-operated dosing pumps.



Note:

When setting the pulse length controller, the period can be adjusted from 0.5 ... 20 s. The minimum relay ON time is 300 ms.

When setting the pulse frequency controller, the maximum frequency is 120 ¹/_{min}.

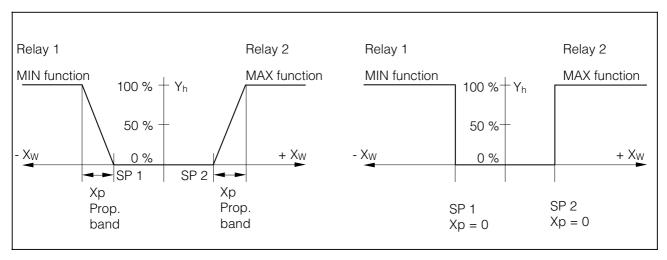


Fig. 7.1 Control characteristics of a proportional controller (left) and a limit contactor (right)

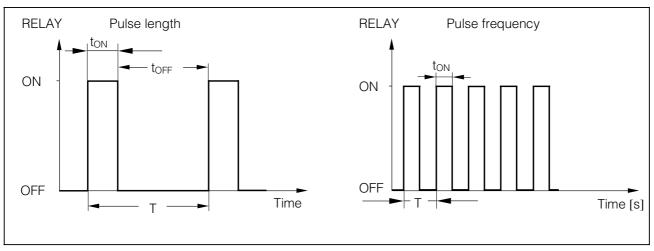


Fig. 7.2 Control characteristics of a pulse length controller (left) and pulse frequency controller (right)



Field	Selection / range	Display	Info
Determines the controller type for controller / limit contactor 1 / 2 (tYP = controller type) (oFF = controller off) (L.Ct = limit contactor) (PLC = pulse length controller) (PFC = pulse frequency contr.)	oFF L.Ct PLC PFC Default: L.Ct	SETUP HOLD LLE LYP	If oFF is selected, the following functions are not shown.
Toggles between normally closed and normally open function (rEL = relay function) (dEEn = deenergized, normally closed contact) (En = energized, normally open contact)	dEEn En Default: dEEn	SETUP HOLD En FEL	If L.Ct is selected, the following functions are not shown.
Proportional band Xp for controller 1 / 2 in pH / mV / % (PrP = proportional band)	10 500 % of MR Default: 100 %	SETUP HOLD	See above
Determines the period (in %) or max. frequency (in ¹ / _{min}), depending on the controller type (t.PL = period length) (F.PF = max. frequency)	(Period for pulse length controller 0.5 20 s) Default: 10 s (Max. frequency for pulse frequency controller 60 120 ¹ /min) Default: 60 ¹ /min	SETUP HOLD 5.0 L.PL SETUP HOLD 5.0 F.PF	See above

7.5 Current output measuring range selection • • • • • •

This function group is used to determine the measuring range for the current output.

Field	Selection / range	Display	Info
Toggles the lower limit of the current output between 0 and 4 mA	0 - 20 4 - 20	SETUP HOLD 4-20 0-6	Applies to both current outputs
(out = current output)	Default: 4 – 20 mA	552	,
Current output 1: Entry of pH or redox value for 0 or 4 mA (depending on	pH measurement: 0 14	SETUP HOLD	The
setting for lower limit). Caution! Fixed settings for redox-%: 0 % = 0 / 4 mA	Default: 2 pH	r.4	difference to the value at 20 mA
100 % = 20 mA (r. 0 = value for 0 mA with 0-20 mA)	Redox-mV measurement: -1000 +1000 mV	- IDDD mv	must be at least 1 pH or 50 mV.
(r. 4 = value for 4 mA with 4-20 mA)	Default: -1000 mV		
Current output 1: Entry of pH or redox value for	pH measurement: 0 14 pH	SETUP HOLD	
20 mA. Caution! Fixed settings for redox-%: 0 % = 0 / 4 mA	Default: 12 pH	r.20	The difference to the value at 0 / 4 mA
100 % = 20 mA	Redox-mV measurement: -1000+1000 mV	SETUP HOLD	must be at least 1 pH or 50 mV.
(r.20 = value for 20 mA)	Default: +1000 mV	/ .L. L.	
Current output 2 (option): Entry of temperature value for 0 or 4 mA (depending on	Temp. measurement: -9.9 125 °C	SETUP HOLD	°C symbol
setting for lower limit).	Default: 0 °C	4 °c	on display is on. The difference
Current output 2 (option): Entry of temperature value for 20 mA.	Temp. measurement: -9.9 125 °C	SETUP HOLD	must be at least 10 % or 12.5 °C.
	Default: 40 °C	r.20°	





Note:

Falling assignments are possible (e.g. 4 mA \rightarrow 12 pH, 20 mA \rightarrow 6 pH), the pH difference must be at least $\Delta 1$ pH, and the temperature difference must be no less than 10 % of the upper temperature range value.

If the value falls outside of the display range of $-2 \dots 16$ pH, the message 'UR' (Underrange) or 'OR' (Overrange) appears.

7.6 General instrument configuration [onf

This function group is used for general instrument configuration settings.



Warning:

All user settings are lost if the instrument is reset to the factory default settings! This includes the settings in the other function groups!

Field	Selection / range	Display	Info
Configuration of measuring transmitter for pH, redox-% or redox-mV measurement. Sets the pH input to symmetrical or asymmetrical. (PH = pH transmitter) (OrP = redox-% transmitter) (OrP+mV = redox-mV transm.) (SY = symmetrical) (ASY = asymmetrical)	PH + SY PH + ASY OrP + % + SY OrP + % + ASY OrP + mV + SY OrP + mV + ASY	SETUP HOLD PH 54	
Determines the alarm delay between the violation of a limit and the activation of the alarm relay. (Al.d = alarm delay)	0 2000 s Default: 0 s	SETUP HOLD FL.d	
Defines the alarm relay as a steady or fleeting contact. (StdY = steady contact) (FLEt = fleeting contact) AL.C = alarm contact)	StdY FLEt Default: StdY	SETUP HOLD SETUP HOLD RL.C	Closing time for fleeting contact is 1 s.

Field	Selection / range	Display	Info
Sets the electrode type to glass or antimony.	GLAS AntY	SETUP HOLD	After each change, the factory
This field is not available in the redox mode.		EL	calibration data for zero and slope are
(GLAS = glass electrode) (AntY = antimony electrode) (EL = electrode)	Default: GLAS		restored. Recalibration is mandatory!
	no		
Use this function to restore the factory settings for all	110	SETUP HOLD	Warning: All
functions.	YES	no	user settings will be
(no = do not restore) (YES = restore)		dEF	overwritten by
(dEF = default = factory			the factory defaults!
settings)	Default: no		ueiauits!

7.7 Calibration of measuring transmitter [RL PH

This function group is used to calibrate the measuring transmitter. The correct calibration routine appears depending on whether the instrument is configured as a pH or redox measuring transmitter.



Caution:

If the calibration is aborted after the first of two values (return to the measuring mode) or if the calibration is faulty, the calibration data will continue to be used. A calibration error is indicated by an "ERR" and a flashing electrode symbol on the display. Repeat the calibration!



Note:

Calibration errors can have three causes:

- The measured value signal is unstable.
- Buffer solution used up: Replace the buffer solution with a fresh one.
- Electrode too old or damaged: A log with the data for the zero point and slope in mV/pH kept by the user continuously for each calibration provides information on electrode ageing.

If the slope of a glass electrode is below 38 mV/pH or if the slope of an antimony electrode is below 25 mV/pH, the electrode must be checked and replaced if necessary.



pH calibration

During the calibration with manual temperature compensation, the instrument automatically switches from the preset process to the calibration temperature. The instrument switches back to the process temperature upon leaving the "Calibration" function group (refer to chapter 7.2 for setting the two temperature values).

Description	Display	Info
Cali	ibration with buffer 1	
The +/- keys can be used to adjust the buffer value. The value is shown on the lower display line.	CAL HOLD PH 5.5.2 PH 700	The previously set buffer value is reused for the next calibration.
Place the electrode in the buffer. When working with ATC, the temperature sensor must also be immersed in the buffer solution.		In the case of symmetrical high-impedance measurement, a connection between the potential matching connector and the buffer must also be established, e.g. with a wire.
Start the calibration by pressing the 'E' or 'CAL' key. The electrode symbol and 'CAL' start flashing on the display.	- ÇĂĹ - HOLD pH 700	
The value is accepted as soon as it is stable or confirmed by pressing the 'E' or 'CAL' key. The second buffer value is requested.	CAL HOLD pH 7.00	A calibration error produces the "ERR" message. Repeat the calibration or exit the function group in this case.
Calibration wit	h buffer 2 (same as for	buffer 1)
After completing the calibration, the values for electrode slope and zero point are displayed. To display these values without calibration, select the Calibration function group with the code "0".	CAL READY HOLD SB.7 mV PH 7.02 Default: 59.1 mV/pH 7.00 pH (glass)	The values for the slope in mV / pH and the zero point in pH (referred to 25 °C) are determined anew during each calibration. In the case of the quick calibration, the instrument immediately switches to the measuring mode after

Endress+Hauser 39

1.00 pH (antimony)

calibration.

Redox - % calibration

For calibration, medium samples are placed in two containers. The contents of the first container are detoxified. The contents of the second container remain unchanged.



Note:

The calibration range is \pm 1000 mV, the minimum difference 60 mV.

Description	Display	Info
The "toxic" sample is used to set a relative value of 80 %. The "non-toxic" sample is used to set a relative value of 20 %. Default values: 0% = -1000 mV 100 % = +1000 mV		Potential matching is required for symmetrical measurement.
Start the calibration with the "toxic" sample by pressing the ' E ' or ' CAL ' key. The electrode symbol and 'CAL' start flashing on the display.	- ÇÁL - HOLD - ÇÁL - C. 1	The % value to be calibrated is displayed. (C.1 = 80% calibration value) (C.2 = 20% calibration value)
The value is accepted as soon as it is stable or confirmed by pressing the 'E' or 'CAL' key. Repeat the procedure with the "non-toxic" sample to calibrate value 2.	CAL HOLD	A calibration error produces the "ERR" message. Repeat the calibration or exit the function group in this case.
The completion of calibration is indicated by the display element "READY".	CAL READY HOLD	In the case of the quick calibration, the instrument automatically returns to the measuring mode.



Redox - mV calibration

The measuring instrument has a calibrated mV display range. An absolute mV value is set with a single buffer solution (adaptation of measuring chain offset). A buffer solution chosen by the user, preferably for 225 or 475 mV, is used.

The maximum permissible calibration offset is \pm 200 mV.

Description	Display	Info
Place the electrode in the selected buffer solution. The '+' and '-' keys can be used to set the exact mV value. Accept with 'E'. Default: mV factory calibration value	CAL HOLD	Potential matching is required for symmetrical measurement. (C = calibration value) In the case of the quick calibration, the instrument automatically returns to the measuring mode.
The completion of calibration is indicated by the display element "READY".	CAL READY HOLD	In the case of the quick calibration, the instrument automatically returns to the measuring mode.



Caution:

Only one buffer solution is required for calibration in the redox - mV operating mode. Any attempt to use two buffer solutions during calibration will inevitably result in faulty calibration data!

8 Diagnostics



Warning:

Alarm signalling devices must have an independent power supply to permit alarm signalling in the event of a power failure!

8.1 Alarm

An alarm condition exists when the measured value

- exceeds the upper limit or
- stays below the lower limit

for a period which exceeds the alarm delay setting.

Effect:

- Alarm LED is on
- Alarm contact (41 / 42) is closed

8.2 Errors

Editing error

If values outside of the permissible value range are entered when editing a configuration setting, the "ERR" symbol on the display flashes briefly.

Temperature error

A temperature error is signalled when

- the temperature sensor cable is defective, or
- when a temperature is measured that lies outside the measuring or ATC range.

Effect:

- Alarm LED is on
- Alarm contact (41 / 42) is closed
- Symbol "ERR" is displayed
- Symbol "ATC" flashes on the display



Note:

Temperature error monitoring only takes place when the temperature measurement is enabled.

System errors

Internal communication errors lead to the display of a system error. The message "Err." and a one-digit error code flash on the main parameter display field.

- 1: EEPROM error
- 2: Internal communication error

Effect:

- Alarm LED is on
- Alarm contact (41 / 42) is closed
- Hold function is activated

If the system error cannot be eliminated by switching the power supply to the instrument off and back on, the instrument must be sent to the competent Endress+Hauser sales agency for servicing.

Error message in the event of AD converter overflow

Effect:

- "ERR" symbol on display
- Alarm LED is on
- Alarm contact (41 / 42) is closed

To eliminate the error, check calibration, offset setting and measuring input wiring.

8.3 Possible faults in measuring mode and elimination

Cause	Analysis / remedy	
Measuring chain zero point cannot be adjusted		
Reference system poisoned or diaphragm blocked	Connect another combination electrode or reference electrode; possibly clean or grind down diaphragm.	
Measuring line open	In the case of a short circuit at the BNC input socket or the instrument input terminals, the zero point (pH 7) should be adjustable. The symmetrical measurement also requires a potential matching connection.	
Electrode asymmetry voltage excessive	When the input terminals are short-circuited, the zero point should be adjustable. Clean the diaphragm or connect a new electrode.	
Grounding error, e.g. potential matching despite asymmetrical connection, or no potential matching in case of symmetrical measurement	Check connection type and setting (symmetrical/asymmetrical). Perform measurement in a plastic container.	
No s	slope	
Hairline crack in the spherical glass cap at the tip of the pH glass electrode	Replace electrode.	
Shunt or short circuit in the measuring line or terminals	Check measuring line and terminals and replace if necessary.	
Moisture in cable or electrode connector	Replace measuring cable or connector. Drying the cable will not suffice!	
No change in display value or creeping display, slope adjustment impossible		
Electrode glass membrane extremely soiled or grease deposition	Connect another electrode; possibly clean or grind down diaphragm.	
Creeping display due to ageing of glass electrode membrane	Try with another electrode or check slope with pH simulator.	
Insulation damaged on / in assembly connection head or in measuring line	If possible, connect electrode directly to pH instrument or check with pH simulator.	
Measuring amplifier resistance too low	Check with pH simulator.	

Cause	Analysis / remedy	
Stable but incorrect display value		
Measuring chain not immersed in medium or air cushion (foam) in flow assembly	Check calibration with buffer solution.	
Short to ground in or on instrument	Zero can be adjusted when measuring buffer solution, but immediately drifts in a grounded medium. Test: immerse ground line in buffer solution.	
Glass electrode broken; invisible hairline crack?	Replace electrode.	
Measured values fluctuate		
Measuring cable subject to interference	Use measuring cable with dual screen (e.g. CPK 1 or CPK 2); possibly change line routing.	
Diaphragm blocked	Clean diaphragm or use new electrode.	
Electrode broken	Check electrode for visible damage; possibly replace electrode.	
Unwanted potential in medium	Asymmetrical input: connect medium to protective earth (PE). Use symmetrical high-impedance input and connect potential matching pin.	
Glass electrode broken; invisible hairline crack?	Replace electrode.	
No potential matching with symmetrical high-impedance connection	Check connection of potential matching pin; connect if necessary.	
Alarm message	cannot be cleared	
Continuous violation of limit or temperature sensor defective	Check temperature sensor, electrode and connections. The alarm message cannot be cleared on the instrument! The alarm message is cleared automatically as soon as the cause of the alarm condition ceases to exist.	

9 Maintenance and service

9.1 Cleaning

Use a soft cloth and soap solution to clean the front of the field housing and the membrane keyboard.



Caution:

Even if the instrument becomes very dirty (e.g. from paint or varnish) do not use aggressive cleaning agents such as thinner or acetone!

9.2 Repair

Replacing a blown fuse

Disconnect the instrument from the power source. Loosen the 4 screws on the connection space cover and remove the cover. The fuse is located in the upper right corner of the connection space in the black, upright fuse holder. To change the fuse, loosen the fuse holder cap (bayonet lock), replace the fuse and reinstall the cap.

Further repairs

Further repairs may only be carried out directly by the manufacturer or through the Endress+ Hauser service organisation. An overview of the Endress+Hauser service network can be found on the back cover of these operating instructions.

10 Appendix

10.1 Technical data

pH measurement
Measuring range (MR)
Glass
Input resistance for nominal operating conditions > 1 x $10^{12} \Omega$ pH signal output
Current range
Redox measurement
Display and measuring range
Redox signal input Input resistance for nominal operating conditions
Redox signal output 0 / 4 20 mA, galvanically separated Measurement deviation 10 max. 0.75% of MR Load
Absolute (mV) adjustable, minimum ∆ 50 mV Relative (%)

¹⁾ Acc. to DIN IEC 746 part 1, for nominal operating conditions

Temperature measurement
Temperature sensor
Current range
Limit, controller and alarm functions
Limit contactor
Pickup / dropout delay
Controller Function (adjustable) pulse length / pulse frequency controller Controller characteristic proportional Proportional band
Hysteresis for switched contacts
pH / redox mV / redox % 0.1 1 pH / 10 100 mV / 1 10.0% Alarm
Function (switchable) steady contact / fleeting contact Alarm delay
Electrical data and connections
Voltage supply AC
Auxiliary voltage output Output voltage
With ohmic load ($\cos \varphi = 1$)
Voltage

48

General technical data
Measured value display LC display, two lines, 4 and 3½ digits, with status indicators Electromagnetic compatibility (EMC)
Emission
Ambient temperature —10 +55 °C Relative humidity 10 95%, non-condensing Voltage supply, AC 24 / 100 / 115 / 200 / 230 V AC +10 / -15% Voltage supply, DC 24 V DC +20 / -15% Frequency 48 62 Hz
Limit operating conditions Ambient temperature
Physical data
Dimensions of field housing (H x W x D)
Front membrane

¹⁾ Acc. to DIN IEC 746 part 1, for nominal operating conditions

10.2 Index

A	E
Access code	Electrical connection
	Electrical data
	Electrode connection
Alarm delay	Electrode slope
Antimony electrode	Electrode type
Areas of application 4	Elimination of faults
Assemblies	Error during calibration
ATC	Error messages 42
Auto / manual mode of operation 28	· ·
Automatic operation	F
	Factory settings
В	Faults
Buffer solutions	First start-up
·	Function check
C	
Calibration	G
Calibration error	General instrument configuration
	Glass electrode
Cleaning	
Cleaning agents	Н
Configuration	Hold function
	Hysteresis
Connection	,
Connection accessories	I
	Identification card
	Immunity to interference
Contact function	
	Instrument configuration
	Instrument connections
	Instrument variants 6
Controller settings	
Controller type	J
	Junction box
D	K
Description 4-8	Keys
Deviation of indication 47	
Diagnostics 42-45	L
•	LEDs
Display	Limit and controller functions 48
· ·	Limit contactor
Display range 47	- ,
Disposal	
Dropout delay	

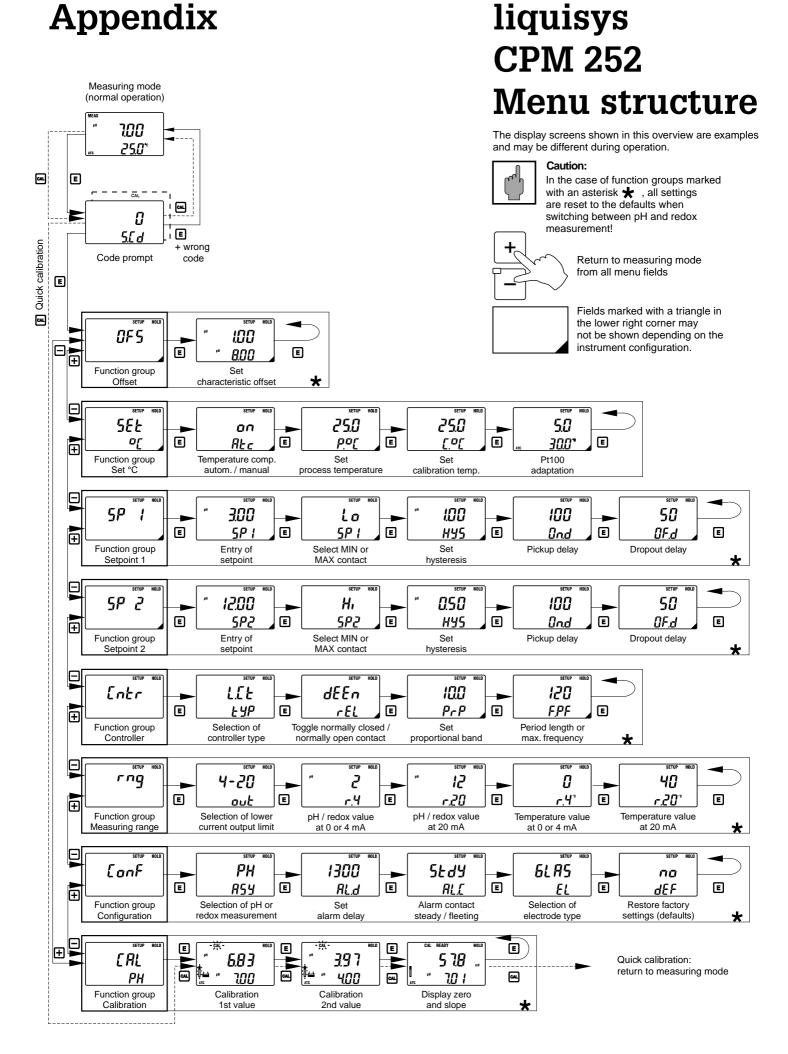
M	S
Mains disconnecting device 12	Safety devices
Mains supply 6	Safety notes
Maintenance 46	Self-test
Manual operation 28	Service
Materials 49	Service network
Max contact	Setup mode
Measured value resolution 47, 48	Slope
Measuring range 47	Start-up
Measuring system 4	Storage
Menu structure	Storage temperature 49
Min contact	Symbols
Mounting	Symmetrical / asymmetrical
Mounting accessories	
MTC	Т
	Technical data
N	Temperature compensation
Nameplate 6	Temperature sensor 48
	Test
0	Transport
Offset adjustment	Troubleshooting 42-45
Operating concept 24	
Operating elements 21	U
Operation example 26	Unpacking
Order code	
	W
P	Weather protection cover
Packaging	Weight
pH calibration	
pH electrode	
Pickup delay	Zero
Potential matching	
Potential matching pin	
Power supply 6	
Power-up	
Programming	
Proportional band	
Proportional controller	
Protection type	
Pulse frequency controller	
Pulse length controller	
R	
Redox calibration	
Redox electrode	
Reference temperature	
Repair 46	

Display	Abbreviation for	Meaning	Page
AL.C	alarm contact	Alarm contact	37
RL.d	alarm delay	Alarm delay	37
Rnty	antimony electrode	Antimony electrode	38
RSY	asymmetric	Asymmetrical electrode connection	37
Atc	automatic temperature compensation	Autom. temperature compensation	31
[. º [calibration °C	Calibration temperature	31
E. I	cal 1	Redox sample 1	40
<i>[.2</i>	cal 2	Redox sample 2	40
[AL	calibration	Function group 'Calibration'	38
[.[d	calibration code	Calibration code	24
Entr	controller	Function group 'Controller'	33
Conf	configuration	Function group 'Configuration'	37
dEEn	deenergized	Normally closed contact	35
d&F	default	Factory settings	38
EL	electrode	Electrode	38
En	energized	Normally open contact	35
FLEE	fleeting contact	Fleeting contact	37
F.PF	frequency / pulse frequency control	Max. frequency	35
<i>6LRS</i>	glass electrode	Glass electrode	38
H,	high	Max. limit	32

Display	Abbreviation for	Meaning	Page
<i>H</i> 45	hysteresis	Hysteresis	33
LLE	limit contactor	Limit contactor	35
Lo	low	Min. limit	32
no	no	Do not set defaults	38
OF.d	off delay	Dropout delay	33
oFF	off (controller / ATC)	Controller / ATC off	31 , 35
OF 5	offset	Offset	30
on	on	Controller / ATC on	31
8റ.ർ	on delay	Pickup delay	33
- Or	over range	Display range exceeded	37
0-P	oxygen redox potential	Redox	37
out	current output	Current output	36
PF[pulse frequency controller	Pulse frequency controller	35
PLE	pulse length controller	Pulse length controller	35
Pol	process °C	Process temperature	31
PH	рН	рН	37
PrP	proportional	Proportional band	35
r.B	range 0 mA	Value at 0 mA (020 mA)	36
r.4	range 4 mA	Value at 4 mA (420 mA)	36
r.20	range 20 mA	Value at 20 mA (0/420 mA)	36

Display	Abbreviation for	Meaning	Page
rEL	relay	Relay function	35
rng	range	Function group 'Measuring range'	36
5.E d	setup code	Setup code	24
5E <i>t o</i> c	set temperature °C	Function group 'Temperature compensation'	31
58 !	setpoint 1	Limit 1	32
592	setpoint 2	Limit 2	32
SEdY	steady	Steady contact	37
53	symmetrical	Symmetrical electrode connection	37
F.PL	time (t) / period length control	Period	35
<i>F </i>	type	Controller type	35
Ur	under range	Value below display range	37
<i>4</i> 85	yes	Restore defaults	38

Appendix



Europe

Austria

☐ Endress+Hauser Ges.m.b.H.

Wien Tel. (01) 880 56-0, Fax (01) 880 56-35

Belarus

Belorgsintez

Minsk Tel. (0172) 263166, Fax (0172) 263111

Belgium / Luxembourg

Endress+Hauser S.A./N.V.

Tel. (02) 248 06 00, Fax (02) 248 05 53

Bulgaria INTERTECH-AUTOMATION

Sofia Tel. (02) 652809, Fax (02) 652809

Croatia

☐ Endress+Hauser GmbH+Co.

Zagreb
Tel. (01) 660 14 18, Fax (01) 660 14 18

Czech Republic

☐ Endress+Hauser GmbH+Co.

Tel. (069) 661 1948, Fax (069) 661 2869

Denmark

☐ Endress+Hauser A/S

Søborg Tel. (31) 673122, Fax (31) 673045

Finland

☐ Endress+Hauser Oy

Espoo Tel. (90) 8596155, Fax (90) 8596055

France
□ Endress+Hauser

Huningue Tel. (03) 89696768, Fax (03) 89694802

☐ Endress+Hauser Meßtechnik GmbH+Co.

Weil am Rhein Tel. (07621) 975-01, Fax (07621) 975-555

Great Britain

□ Endress+Hauser Ltd.

Manchester Tel. (0161) 2865000, Fax (0161) 9981841

Greece
I & G Building Services Automation S.A.

Athens Tel. (01) 9241500, Fax (01) 9221714

Hungary Mile Ipari-Elektro

Budapest Tel. (01) 261 55 35, Fax (01) 261 55 35

Ireland

Flomeaco Company Ltd.

Tel. (045) 86 86 15, Fax (045) 86 81 82

Italy
☐ Endress+Hauser Italia S.p.A.

Cernusco s/N Milano Tel. (02) 92106421, Fax (02) 92107153

Netherlands

☐ Endress+Hauser B.V.

Naarden Tel. (035) 6958611, Fax (035) 6958825

Norway
□ Endress+Hauser A/S

Tranby Tel. (032) 85 10 85, Fax (032) 85 11 12

Poland

☐ Endress+Hauser Polska Sp. z o.o.

Tel. (022) 651 01 74, Fax (022) 651 01 78

Linda-a-Velha Tel. (01) 4172637, Fax (01) 4185278

Portugal
Tecnisis - Tecnica de Sistemas Industriais

Europe

Russia

Nussia Avtomatika-Sever Ltd. St. Petersburg Tel. (0812) 5561321, Fax (0812) 5561321

Slovak Republic Transcom Technik s.r.o.

Bratislava

Tel. (07) 521 31 61, Fax (07) 521 31 81

Slovenia

☐ Endress+Hauser D.O.O.

Liubliana Tel. (061) 1592217, Fax (061) 1592298

Spain

☐ Endress+Hauser S.A

Barcelona

Tel. (93) 473 46 44, Fax (93) 473 38 39

Sweden

□ Endress+Hauser AB

Sollentuna Tel. (08) 6261600, Fax (08) 6269477

Switzerland

☐ Endress+Hauser AG Reinach/BL 1

Tel. (061) 7156222, Fax (061) 7111650

Turkey Intek Endüstriyel Ölcü ve Kontrol Sistemleri Istanbul

Tel. (0212) 2751355, Fax (0212) 2662775

Ukraine

Industria Ukraïna

Tel. (044) 268 52 13, Fax (044) 268 52 13

Overseas

Argentina

Servotron SACIFI

Buenos Aires Tel. (01) 7021122, Fax (01) 3340104

Australia

GEC Alsthom LTD.

Sydney Tel. (02) 6450777, Fax (02) 96450818

Brazil

Servotek

Sao Paulo Tel. (011) 5363455, Fax (011) 5363067

Canada

☐ Endress+Hauser Ltd.

Burlington, Ontario Tel. (905) 681 92 92, Fax (905) 681 94 44

Chile

DIN Instrumentos Ltda

Santiago Tel. (02) 205 01 00, Fax (02) 225 81 39

China

☐ Endress+Hauser Shanghai

Shanghai Tel. (021) 64646700, Fax (021) 64747860

Hong Kong
☐ Endress+Hauser (H.K.) Ltd.

Hong Kong Tel.(0852) 25 28 31 20, Fax (0852) 28 65 41 71

India

☐ Endress+Hauser India Branch Office

Mumbay Tel. (022) 6045578, Fax (022) 6040211

Indonesia PT Grama Bazita

Jakarta Tel. (021) 7975083, Fax (021) 7975089

Tel. (03) 648 02 05, Fax (03) 647 1992

Israel

Instrumetrics Industrial Control Ltd

Overseas

Japan ☐ Sakura Endress Co., Ltd.

Tokyo Tel. (422) 540611, Fax (422) 550275

Kingdom of Saudi Arabia

Anasia Jeddah

Tel. (03) 671 00 14, Fax (03) 672 59 29

Kuwait

Kuwait Maritime & Mercantile Co. K.S.C.

Safat Tel. (05) 2434752, Fax (05) 2441486

Malaysia ☐ Endress+Hauser (M) Sdn. Bhd.
Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan
Tel. (03) 7 33 48 48, Fax (03) 7 33 88 00

Mexico Endress+Hauser Instruments International

Mexico City Office Mexico D F Tel. (05) 568 96 58, Fax (05) 568 41 83

New Zealand

EMC Industrial Instrumentation Auckland

Tel. (09) 444 92 29, Fax (09) 444 11 45

Philippines

Brenton Industries Inc. Makati Metro Manila

Tel. (2) 843 06 61, Fax (2) 8 17 57 39

Singapore ☐ Endress+Hauser (S.E.A.) Pte., Ltd.

Singapore Tel. 468 82 22, Fax 466 68 48

South Africa

☐ Endress+Hauser Pty. Ltd.

Sandton Tel. (11) 4441386, Fax (11) 4441977

South Korea Hitrol Co. Ltd.

Bucheon City Tel. (032) 6723131, Fax (032) 6720090

Sultanate of Oman Mustafa & Jawad Sience & Industry Co. L.L.C.

Tel. (08) 60 20 09, Fax (08) 60 70 66

Taiwan

Kingjarl Corporation Taipei R.O.C.

Tel. (02) 7 18 39 38, Fax (02) 7 13 41 90

Thailand

☐ Endress+Hauser Ltd.

Bangkok Tel. (02) 9 96 78 11-20, Fax (02) 9 96 78 10

United Arab Emirates Descon Trading EST

Dubai Tel. (04) 35 95 22, Fax (04) 35 96 17

USA

☐ Endress+Hauser Inc. Greenwood, Indiana Tel. (0317) 535-7138, Fax (0317) 535-1489

Venezuela

H. Z. Instrumentos C.A. Tel. (02) 9798813, Fax (02) 9799608

All other countries

☐ Endress+Hauser GmbH+Co. Instruments International Weil am Rhein, Germany Tel. (07621) 975-02, Fax (07621) 975345

☐ Members of the Endress+Hauser group



